

A su disposición en todo el mundo con tecnologías de lavado, automatización y filtración industriales: www.durr-ecoclean.com

Con el establecimiento de nuestra nueva imagen corporativa, hemos relanzado nuestra página web. En www.durr-ecoclean.com usted podrá, desde ahora, entablar contacto con todos los miembros del grupo Dürr Ecoclean, así como con las marcas Henry Filters y H.R. Black, representantes de las técnicas de filtración.

La nueva web ofrece, por una parte, información detallada sobre nuestros productos para el lavado de piezas, la automatización y el tratamiento de lubricantes de refrigeración en el entorno industrial. Por otra, constituye una valiosa fuente de información que pone a su disposición amplios conocimientos técnicos y generales sobre distintos temas. Cualquier visita a www.durr-ecoclean.com les será siempre de gran utilidad.

En la página principal también podrá suscribirse al boletín de noticias digital en formato texto.



Para Dürr Ecoclean, 2006 será un año de reorientación estratégica

El grupo Dürr Ecoclean le saluda.

Para el grupo empresarial Dürr Ecoclean, 2006 será un año de reorientación estratégica. El objetivo es convertirnos en un socio todavía más innovador, eficaz y fuerte para nuestros clientes de todo el mundo.

Aunque esta reorientación conlleva un gran número de cambios, hay algo que permanecerá invariable: sus personas de contacto en el ámbito regional seguirán estando a su disposición en el futuro. Con esta nueva orientación común de las ventas y del servicio según estándares unitarios en todo el mundo, los profesionales acreditados de Dürr Ecoclean le podrán ofrecer un gran valor añadido. A través de la red Dürr Ecoclean, usted tendrá acceso al know-how de las distintas empresas del grupo, así como a su experiencia y recursos. Todo ello pone a su disposición una mayor capacidad de asesoría y desarrollo, más posibilidades de prueba e investigación, más servicio y apoyo.

Como resultado de la reorientación, las sociedades Dürr Ecoclean, Stic Hafroy, Ingeniería Agullo y Dürr Automation, dedicadas a las técnicas de lavado y automatización en el ámbito industrial, firmarán bajo el nombre común Dürr Ecoclean. Al renunciar, desde el 1 de enero de 2006, a las marcas Ingeniería Agullo y Stic Hafroy, observamos con nostalgia la desaparición de dos nombres que cuentan con una tradición de 40 y más de 70 años, respectivamente. A pesar de ello, hemos tomado esta decisión para ofrecer a nuestros clientes una tecnología punta y una calidad máxima bajo un mismo nombre en todos nuestros emplazamientos.

Le agradecemos su confianza en nosotros y le deseamos todo lo mejor en 2006.

Atentamente,
Dürr Ecoclean GmbH

Dr. Fritz Dorner
Presidente ejecutivo

Dürr Ecoclean GmbH (D)
Mühlenstraße 12
D-70794 Filderstadt
Phone +49 (0) 711/7006-0
Fax +49 (0) 711/7006-148
info.filderstadt@ecoclean.durr.com

Dürr Ecoclean GmbH (D)
Industriestraße 10
D-52156 Monschau
Phone +49 (0) 24 72/83-0
Fax +49 (0) 24 72/83-165
info.monschau@ecoclean.durr.com

H.R. Black Co. Inc. (USA)
1350 Van Camp Road
P.O.Box 106
Bowling Green, Ohio 43402, USA
Phone +1 (0) 419/ 728-8888
Fax +1 (0) 419/ 728-8889
mail@hrblack.com

Dürr Ecoclean (India)
L.S. Sidhu
105 A, 1st Floor,
Shankar Parvati Chamber
Dhole Patil Road
Pune 411 001 – India
Phone +91 20/3058001-5002
Fax +91 20/30585003
Cell +91 9325155001
info.india@ecoclean.durr.com

Dürr Ecoclean S.A.S (F)
Rue des Etats Unis
F-72540 Loué
Phone +33 (0) 2/43 39 78-00
Fax +33 (0) 2/43 39 78-01
info.france@ecoclean.durr.com

Dürr Ecoclean Inc. (USA)
31077 Durr Drive
Wixom, MI 48393, USA
Phone +1 (0) 248/960 4630
Fax +1 (0) 248/960 4633
info.usa@ecoclean.durr.com

Dürr Ecoclean spol. s.r.o. (CZ)
Oslavany-Padochov
Phone +42 (0) 5/46 42 35 22-3
Fax +42 (0) 5/46 42 35 24
info.czechia@ecoclean.durr.com

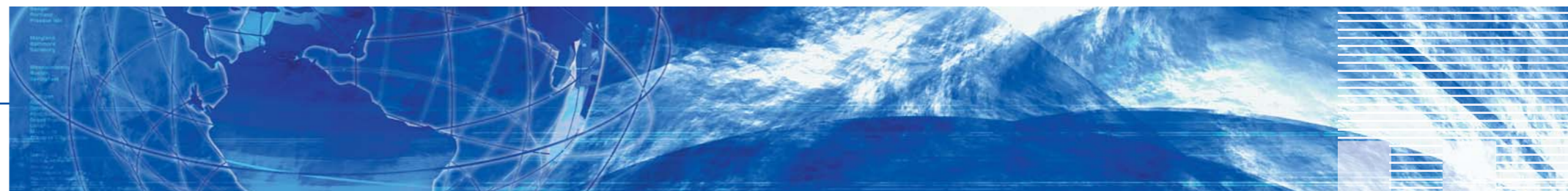
Dürr Ecoclean S.A. (ES)
Balmaes, 191
E-08006 Barcelona
Phone +34 (0) 93/292 11 00
Fax +34 (0) 93/237 59 31
info.spain@ecoclean.durr.com

Henry Filters Inc. (USA)
1350 Van Camp Road
P.O.Box 859
Bowling Green, Ohio 43402, USA
Phone +1 (0) 419/ 352-7501
Fax +1 (0) 419/352-0224
henry@henryfilters.com

Dürr Ecoclean Ltd. (VRC)
Dave Hanney (Manager Ecoclean)
Schenck Shanghai Machinery
Corp. Ltd.
No. 36, Lane 239
North Nujiang Road
Shanghai 200333, China
Phone +8621/52830053
Fax +8621/62655326
info.china@ecoclean.durr.com

La orientación al cliente y la innovación son nuestro foco de atención

Integración mundial y fortalecimiento de sedes



El grupo Dürr Ecoclean, líder actual en técnicas de lavado, automatización y filtración industriales, reunirá desde el 1 de enero de 2006 a sus sociedades en todo el mundo bajo el nombre empresarial Dürr Ecoclean. El nuevo nombre forma parte de una estrategia de globalización ideada a largo plazo y orientada al cliente, a la innovación y al crecimiento.

De origen alemán, Dürr Ecoclean se ha convertido en los últimos 20 años en un grupo con presencia mundial. Sus empresas desarrollan y venden en Francia, España, Chequia, Alemania, EE.UU., India y China instalaciones de lavado, automatización y filtración que son utilizados en todo el mundo por fabricantes de automóviles y sus proveedores, así como por otros clientes industriales. Hasta ahora, muchas de estas instalaciones han sido conocidas por distintas marcas, como Stic Hafroy, Ingeniería Agullo o Dürr Automation.

La sociedad Stic Hafroy fue fundada en 1932 como fabricante de equipos para el tratamiento interior de calderas. En 1944, la empresa establecida en Loue, Francia, comenzó a desarrollar lavadoras para la limpieza en frío de piezas mecánicas. El primer equipo se vendió en 1946. En 1981, Stic Hafroy inició sus actividades en el sector de la automatización y las técnicas de transporte. En 1990, se incorporó al consorcio Dürr y, desde la fundación de Dürr Ecoclean GmbH en 1996, desarrolla su actividad en este ámbito del consorcio.

Ingeniería Agullo también cuenta con una larga y próspera actividad en Barcelona, España. Fundada en 1965, la sociedad Ingeniería Agullo inició sus actividades con una instalación de lavado con transportador continuo. En 1969, lanzó al mercado una instalación de transfer que permitía lavar varias piezas al mismo tiempo. Cinco años más tarde, introdujo la tecnología de "ferris wheel" o de rueda, que resultaba apta tanto para instalaciones de transferencia como para el desbarbado mediante cepillo. Ingeniería Agullo construyó su primer sistema de desbarbado a alta presión en 1979. Con la introducción de un cabezal planetario para el desbarbado y de un pórtico robótico, la empresa estableció nuevas pautas para la tecnología de desbarbado a alta presión. Ingeniería Agullo se incorporó al grupo Dürr Ecoclean en 1996.

Dürr Automation, Wixom (EE.UU.), comenzó su actividad en 1985, como parte de Dürr Industries, con el desarrollo y la construcción de instalaciones automáticas de transporte. Tras su venta en 1988, la empresa pasó a producir pórticos e instalaciones para el lavado industrial de piezas. En 1994, volvió a incorporarse a Dürr Industries y empezó a fabricar sistemas de pórticos y de transferencia para técnicas de barnizado. Tras la fusión en 1997 de Dürr Conveyors y Dürr Industries, Dürr Automation pasó a formar parte del grupo Ecoclean en 1998.

A partir del 1 de enero de 2006, las sociedades dedicadas al lavado de piezas y a la automatización industrial firmarán bajo el nombre común Dürr Ecoclean.

La técnica de filtración seguirá estando representada en el grupo por las marcas Henry Filters y H.R. Black. Los productos de filtración serán fabricados en la planta de Dürr Ecoclean Inc., radicada en Bowling Green, EE.UU.

El cambio de nombre conlleva una orientación común de las ventas y el servicio. Se mantienen las personas de contacto a nivel regional, así como el acreditado trato con los clientes. La capacidad disponible en todo el mundo para la distribución y el servicio se rige por estándares unitarios. De esta manera, se ofrece un gran valor añadido a los clientes del grupo Dürr Ecoclean: desde el asesoramiento en la planificación y en las posibilidades de prueba e investigación, hasta en la puesta en funcionamiento, el servicio y el apoyo. Esto se debe a que desde cada emplazamiento se puede acceder al know-how, la experiencia y los recursos de los otros emplazamientos del grupo.

Dada la extensa oferta del grupo Dürr Ecoclean, los distintos emplazamientos centrarán su trabajo en tecnologías concretas. Esto permite también aumentar el aprovechamiento por parte del cliente. Así se evita la duplicación de esfuerzos durante el desarrollo y se unifican trabajos realizados en paralelo según los estándares unitarios de desarrollo. Con este reagrupamiento de las capacidades de desarrollo en una red global ofrecemos con mayor rapidez a nuestros clientes innovaciones más económicas, lo que les permite ser más competitivos.

Además, la nueva orientación es una respuesta a la progresiva globalización de los mercados. En efecto, hoy en día no basta suministrar productos a los clientes en todo el mundo. A fin de asegurar el futuro de la empresa y de las personas que para ella trabajan, es imprescindible analizar las necesidades de los clientes y las tendencias de los mercados, conocer y satisfacer las exigencias regionales y ampliar la capacidad de asesoramiento y de servicio de los distintos emplazamientos. Al mismo tiempo, hay que garantizar que se cumplan en todo el mundo los elevados estándares del grupo Dürr Ecoclean en materia de tecnología y apoyo.

Todas estas medidas persiguen el objetivo de ofrecer a los clientes soluciones de calidad máxima, que se adapten de forma óptima a sus necesidades. Con ello se les garantiza que los estándares de calidad sean idénticos, independientemente del lugar de producción.